

温泉入浴のマナー

Manners of hot spring 온천 사용시 주의사항 泡温泉的守则



- 脱衣所、浴場内での撮影はご遠慮ください。
- Please refrain from taking pictures in the changing room and the bath.
- 탈의실목욕탕촬영은 삼가하시기 바랍니다.
- 请勿在更衣室和浴场内拍照。



- 浴場内で走らないでください。
- Please do not run in the bath.
- 욕실내에서는 뛰지 마시기를 바랍니다.
- 请勿在浴场内奔跑。



- 身体を洗ってから浴槽にお入り下さい。
- Please wash your body before you get in the bathtub.
- 탕에 들어가기전에 간단히 몸을 씻어주시기 바랍니다.
- 进入浴池前请先清洗你的身体。



- 長い髪は束ね、タイルは浴槽に入れないでください。
- Please put your hair up and keep your towel out of the bathtub.
- 탕 안에서는 타월을 사용 하지 마시기를 바랍니다.
- 长发者、请绑起头发。请勿携带毛巾进入浴池。



- バスタオルを巻いたままのご入浴や、本、雑誌、携帯電話などの持ち込みはご遠慮ください。
- Please do not get in the bathtub with a towel wrapped around yourself or bring books, magazines, drinks, mobile phone etc...
- 수건을 탕안에 넣거나 몸에 두르고 들어가시면 안되며 책, 잡지, 음료수, 핸드폰 등을 가지고 들어가지지 말기 바랍니다.
- 请勿围着浴巾在浴池或携带杂志、饮料、手机等、进入浴池。



- 浴槽に飛び込んだり、浴槽内で泳がないでください。
- Please do not jump into the bathtub and do not swim in it.
- 탕 안에서는 점프나 수영을 하지 마시기를 바랍니다.
- 请勿在浴池里跳水或游泳。



- サウナ、洗い場に持ち物を置いて離れないでください。
- Please do not leave your belongings behind in the sauna room or on the shower area.
- 욕실 및 사우나 안에서는 귀중품을 반드시 소장하시기 바랍니다.
- 请勿遗留私人物品在淋浴区或桑拿。



- 周りのお客様のご迷惑になりますので、浴場内ではお静かに願います。
- Please be mindful of other customers and enjoy quietly in the bath.
- 목욕탕내에서는 조용히 얘기해주세요.
- 这样会打扰其他客人、请您保持安静。



- 入墨、タトゥーのある方は大浴場のご利用はご遠慮ください。
- People with tattoo are not allowed to enter our hot spring facility as a general rule.
- 문신이 있는 사람들은 온탕을 이용할 수 없습니다.
- 身体上有刺青和纹身者谢绝使用。